

FP-30

Mode d'emploi

Sommaire



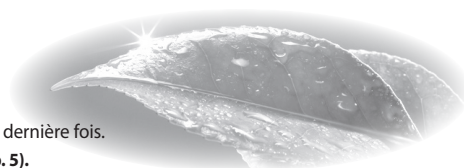
Guide d'utilisation facile (panneau avant)	2
Sélection d'un son	2
Réglage du volume	2
Réglages pour chaque fonction (FUNCTION)	2
Lecture de différents sons avec les mains gauche et droite (Split)	2
Utilisation du métronome	3
Enregistrement de votre performance	3
Lecture des morceaux internes	3
Avant de jouer	4
Installation du FP-30 sur un support	4
Connexion de l'équipement (prises PHONES)	4
Connexion de l'équipement (panneau arrière)	5
Mise sous/hors tension	5
Mise hors tension automatique au terme d'un délai (Auto Off) ..	5
Fonctions avancées	6
Régler la brillance (Brilliance)	6
Régler la réverbération (Ambiance)	6
Diviser le clavier en deux (Twin Piano)	6
Changer la hauteur de note par pas d'une octave (Octave Shift) ..	6
Désactivation des boutons (Panel Lock)	6
Mémoriser les réglages (Memory Backup)	6
Formater une clé USB	6
Rétablir les paramètres d'usine (Factory Reset)	6

Réglages divers de fonctions (mode Function)	7
Lecture de morceaux à partir d'une clé USB	7
Faire correspondre le diapason avec celui d'autres instruments (Master Tuning)	7
Modification de la sensation de jeu du clavier (Key Touch)	7
Transposer le clavier (Transpose)	7
Réglages pour Bluetooth®	7
Utilisation de la fonctionnalité Bluetooth®	8
Possibilités de cette fonctionnalité	8
Transférer des données MIDI	8
Utiliser la pédale pour tourner les page sur une application de partition	8
Connecter un appareil mobile déjà apparié	8
Tourner les pages	8
Modifier les touches de fonctionnement de la fonction Page Turning	8
Problèmes avec la fonctionnalité Bluetooth	8
Guide de dépannage	9
Liste de morceaux internes	9
Liste des motifs de batterie	9
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	10
REMARQUES IMPORTANTES	10
Formats pouvant être lus depuis une clé USB	11
Liste des opérations (combinaisons de boutons et de touches)	12

Conception éco-énergétique et respectueuse de l'environnement

Le FP-30 est mis automatiquement hors tension 30 minutes après que vous l'avez joué ou utilisé pour la dernière fois.

* Si vous préférez désactiver la mise hors tension automatique, modifiez le réglage « Auto Off » (p. 5).



Principales caractéristiques Roland FP-30 : piano numérique

Clavier	88 touches (clavier standard PHA-4 : avec échappement et sensation ivoire)
Alimentation électrique	Adaptateur secteur
Consommation	8 W (3–22 W) 8 W : Consommation électrique moyenne en cas d'utilisation du piano avec un volume en position centrale 3 W : Consommation électrique immédiatement après la mise sous tension ; sans jeu au piano 22 W : Consommation électrique nominale
Dimensions	Avec pupitre détaché : 1300 (L) x 284 (P) x 150 (H) mm Avec pupitre et support dédié KSC-70 : 1300 (L) x 324 (P) x 925 (H) mm

Poids	Avec pupitre détaché : 14,1 kg Avec pupitre et support dédié KSC-70 : 23 kg
Accessoires	Mode d'emploi, livret « CONSIGNES DE SÉCURITÉ », pupitre, adaptateur secteur, cordon d'alimentation (pour connecter l'adaptateur secteur), pédale forte
Options (vendues séparément)	Support dédié (KSC-70), pédalier dédié (KPD-70), support clavier (KS-12), casque, clé USB (*) * : Utilisez les clés USB vendues par Roland. Nous ne pouvons garantir le bon fonctionnement en cas d'utilisation d'autres produits.

* Dans l'intérêt de l'amélioration du produit, les caractéristiques, l'aspect et/ou le contenu de cet appareil sont sujets à des modifications sans préavis.

Avant d'utiliser cet appareil, lisez attentivement les sections intitulées « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et « REMARQUES IMPORTANTES » (livret « CONSIGNES DE SÉCURITÉ » et Mode d'emploi (p. 10)). Après lecture, conservez les documents, y compris ces sections, dans un endroit accessible pour pouvoir vous y reporter dès que nécessaire.

Guide d'utilisation facile (panneau avant)

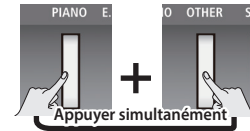
Sélection d'un son

Maintenez enfoncé le bouton de sélection TONE et appuyez sur l'une des touches suivantes ; le son change.

Sélection d'un Piano		Sélection d'un E. Piano	Sélection d'autres sons
PIANO		E. PIANO	OTHER
Maintenir enfoncé		Maintenir enfoncé	Maintenir enfoncé
C2			Thum Voice
			Fingered Bass
			A.Bass + Cymbal
			Acoustic Bass
			Decay Choir Pad
			Decay Choir
			Decay Strings
			Steel-str.Gt
			Nylon-str.Gt
			Synth Pad
			Choir 3
			Choir 2
		Jazz Scat	
		Choir 1	
		Accordion	
		Church Organ 2	
		Church Organ 1	
C1	Harpischord 2	Celesta	Church Organ 1
	Harpischord 1	Vibraphone	Jazz Organ 2
	Ragtime Piano	Clav.	Jazz Organ 1
	Grand Piano 3	E. Piano 3	Harp
	Grand Piano 2	E. Piano 2	Strings 2
	Grand Piano 1	E. Piano 1	Strings 1

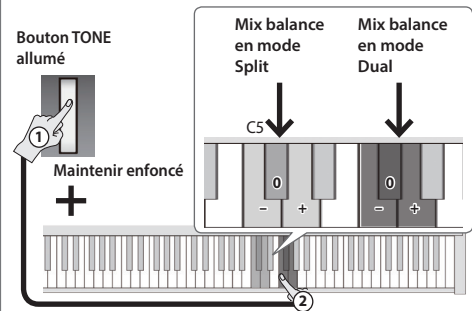
Superposition de deux sons (Dual)

En appuyant sur deux boutons TONE simultanément, vous pouvez superposer deux sons.



Mix Balance

Vous pouvez ajuster l'équilibre du mixage des deux sons (cinq étapes, 0 = valeur par défaut).



Mise sous/hors tension

Effectuez une pression prolongée sur le bouton [⏻].
→ « Mise sous/hors tension » (p. 5)

Réglage du volume

Réglez le volume à l'aide des deux boutons VOLUME.

Bouton VOLUME (droite) : Augmente le volume.

Bouton VOLUME (gauche) : Diminue le volume.

* Le nombre de témoins allumés au-dessus des boutons VOLUME change en fonction du réglage de volume. Si tous les témoins sont allumés, le volume est à son maximum. Si tous les témoins sont éteints, il n'y a pas de son.

* Si vous maintenez enfoncé un bouton VOLUME, le volume change plus rapidement.

Réglages pour chaque fonction (FUNCTION)

Pour effectuer les réglages des fonctions, maintenez enfoncé le bouton [FUNCTION] et jouez la touche correspondant au réglage que vous souhaitez effectuer.

Vous pouvez effectuer les réglages de fonctions suivants.

→ Pour plus d'informations, voir « Fonctions avancées » (p. 6).

Fonction	Valeur
Fonction Auto off	DÉSACTIVÉ, 10 minutes, 30 minutes, 240 minutes
Morceaux sur la clé USB	Lire, Sélectionner
Diapason	415,3–466,2 Hz (unités de 0,1 Hz)
Toucher du clavier	5 pas, fixe (FIX)
Brillance	3 pas
Ambiance	5 pas
Twinpiano	PAIR, INDIVIDUAL
Transposition	-6–+5
Canal de transmission MIDI	1–16
Mode USB Memory	1, 2
Local control	ACTIVÉ, DÉSACTIVÉ
Bluetooth (*1)	ON, OFF/MIDI, Page turn/Mode1, Mode2

*1 : Uniquement les modèles équipés de la fonction Bluetooth

Lecture de différents sons avec les mains gauche et droite (Split)

Activez le bouton [SPLIT]. Le clavier est divisé en sections gauche et droite, ce qui vous permet de jouer un son différent dans chaque section.

Si vous maintenez le bouton [SPLIT] enfoncé, le bouton TONE affecté à la section gauche s'allume.

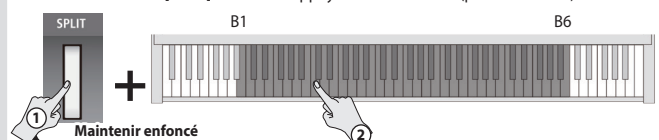
Permutation de sons (Split)

Permutation du son gauche : Tout en appuyant sur le bouton [SPLIT], maintenez enfoncé l'un des boutons TONE et appuyez sur une touche.

Permutation du son droit : Procédez comme dans la section « Sélection d'un son » ci-dessus.

Modification du point de division du clavier (Split Point)

Maintenez le bouton [SPLIT] enfoncé et appuyez sur une touche (par défaut : F#3).



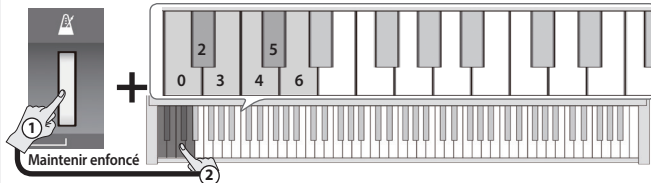
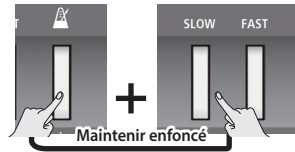
Utilisation du métronome

Activez le bouton [] [METRONOME] ; le métronome émet un son. Utilisez les boutons [SLOW]/[FAST] pour régler le tempo.

Modification du nombre de battements

Maintenez le bouton [] [METRONOME] enfoncé et appuyez sur les boutons [SLOW]/[FAST].

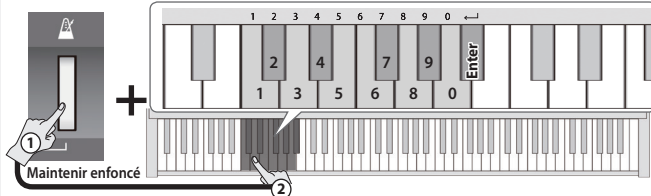
Vous pouvez choisir entre 0 (battements faibles uniquement), 2 (2 battements), 3 (3 battements), 4 (4 battements), 5 (5 battements) ou 6 (6 battements).



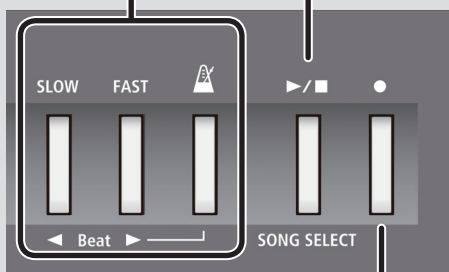
Spécification d'un tempo numérique

Vous pouvez également spécifier une valeur numérique pour le tempo (20–250) (valeur par défaut : 108).

Exemple : Pour entrer 120, maintenez le bouton [] [METRONOME] enfoncé et appuyez sur les touches dans cet ordre : 1 → 2 → 0 → Enter.



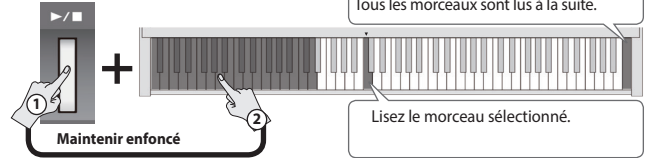
* Consultez la « Liste des motifs de batterie » (p. 9) pour le son du motif de batterie.



Lecture des morceaux internes

Pour lire un morceau ou arrêter la lecture, appuyez sur le bouton []. Vous pouvez sélectionner un morceau interne en maintenant le bouton [] enfoncé et en appuyant sur l'une des touches suivantes. Pour des informations sur le nom des morceaux, reportez-vous à « Liste de morceaux internes » (p. 9).

Sélection d'un morceau interne

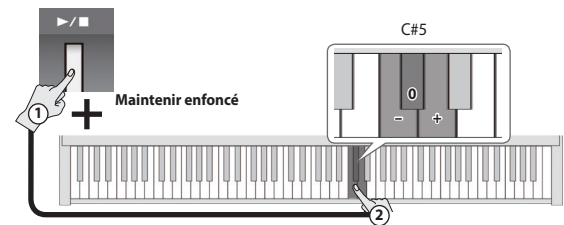


Appuyez sur la touche à l'extrémité droite. Tous les morceaux sont lus à la suite.

Lisez le morceau sélectionné.

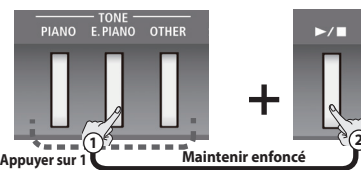
Mix Balance

Vous pouvez ajuster l'équilibre du mixage entre le morceau et le clavier (cinq niveaux, 0 = valeur par défaut).



* Vous ne pouvez pas ajuster l'équilibre du mixage des morceaux de démo.

Écouter les morceaux de démo



Appuyez sur 1

Trois morceaux de démo sont proposés.

Appuyez sur le bouton [] pour arrêter.

- * L'utilisation de ces morceaux de démo à des fins autres que personnelles est interdite par la loi, sauf autorisation spéciale obtenue auprès du détenteur du copyright.
- * Aucune donnée pour les morceaux de démo n'est envoyée depuis le port USB Computer.

Enregistrement de votre performance

Voici comment enregistrer un morceau.

* Avant de commencer, sélectionnez le son à enregistrer.

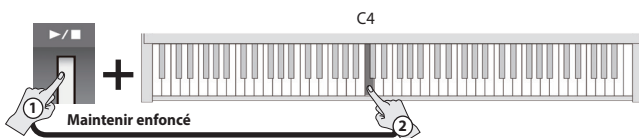
1. Appuyez sur le bouton [].
- * Pour annuler l'enregistrement, appuyez à nouveau sur le bouton [].
2. Jouez au clavier pour lancer l'enregistrement.
3. Appuyez sur le bouton [] pour arrêter l'enregistrement.

Si vous souhaitez enregistrer avec le métronome

* Avant de lancer l'enregistrement, activez le métronome et définissez le nombre de battements et le tempo.

Si vous appuyez sur le bouton [] à l'étape 2, l'enregistrement démarre après un décompte de deux mesures.

Lecture du morceau enregistré



Si vous souhaitez recommencer l'enregistrement

Redémarrez l'enregistrement à partir de l'étape 1.

Sauvegarde du morceau enregistré sur une clé USB

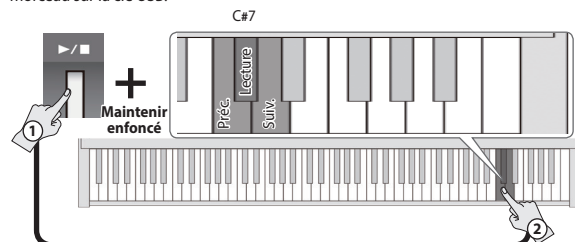
* Connectez votre clé USB avant de continuer.

Maintenez le bouton [FUNCTION] enfoncé et appuyez sur le bouton []. Lorsque tous les boutons sont allumés, les données sont enregistrées (jusqu'à 99 morceaux).

Lecture d'un morceau à partir d'une clé USB

Maintenez le bouton [] enfoncé et appuyez sur la touche « C#7 ».

Vous pouvez utiliser les deux touches adjacentes à la touche « C#7 » pour sélectionner un morceau sur la clé USB.



* Vous pouvez également copier un fichier WAV ou MIDI depuis votre ordinateur sur une clé USB, puis le lire sur le FP-30. Pour plus d'informations sur les formats compatibles, voir « Formats pouvant être lus depuis une clé USB » (p. 11).

Avant de jouer

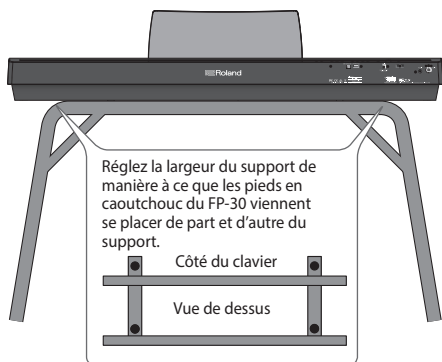
Installation du FP-30 sur un support

Si vous souhaitez placer le FP-30 sur un support, utilisez le modèle Roland KSC-70 (voir le Mode d'emploi du KSC-70) ou KS-12.

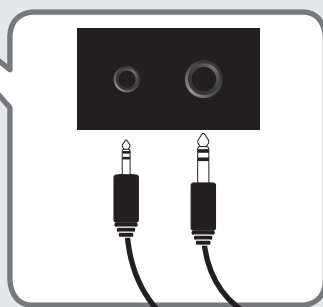
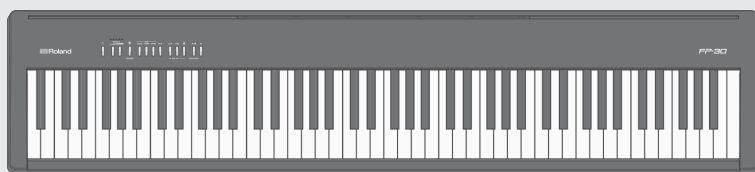
* Faites attention à ne pas pincer vos doigts lorsque vous installez le support.

KS-12

Réglez la hauteur du support sur la position la plus basse.



Connexion de l'équipement (prises PHONES)



Prises Phones 1/2

Vous pouvez brancher ici un casque stéréo.

Si vous branchez des haut-parleurs amplifiés, ils produiront le son du FP-30.

Le FP-30 étant équipé de deux prises casque, deux personnes peuvent utiliser un casque en même temps.

* Vous pouvez également connecter des haut-parleurs externes. Si le son est déformé lorsque des haut-parleurs externes sont connectés, diminuez légèrement le volume du FP-30.

Casque



Haut-parleurs amplifiés



Remarque sur l'installation du FP-30 sur un support

Installez le FP-30 conformément aux instructions du mode d'emploi (p. 4).

S'il n'est pas correctement installé, il risque d'être instable, de tomber ou de se renverser, ce qui peut provoquer des blessures.



Faites attention à ce qu'il ne se renverse pas.

Pour empêcher le FP-30 de se renverser, n'appliquez pas de force excessive dessus, ne vous asseyez jamais dessus et ne vous appuyez jamais dessus.

Connexion de l'équipement (panneau arrière)

* Pour éviter un dysfonctionnement ou une panne de l'équipement, veillez à toujours baisser le volume et à couper l'alimentation de tous les appareils avant de les connecter.

Port USB Memory

Connectez ici une clé USB.

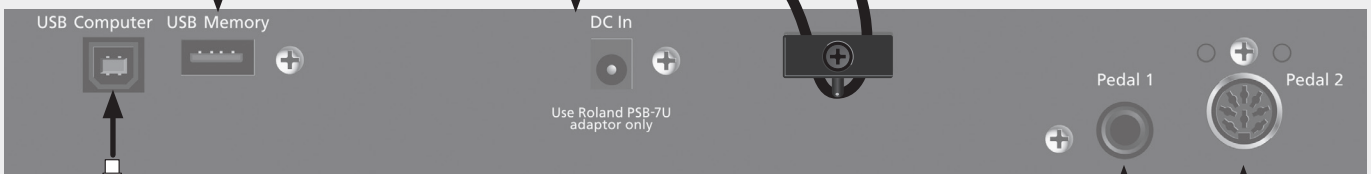
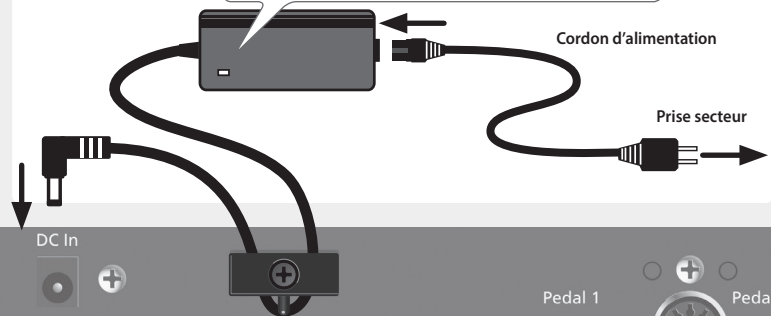
- Si une clé USB est connectée, vous pouvez lire ou enregistrer des morceaux.
- * Ne déconnectez pas la clé USB et ne mettez pas l'appareil hors tension pendant que le témoin d'accès de la clé USB clignote.
- * Avec précaution, insérez à fond la clé USB jusqu'à ce qu'elle soit bien en place.



Prise DC

Connectez ici l'adaptateur secteur fourni.

Installez l'adaptateur secteur de sorte que le témoin (voir illustration) soit orienté vers le haut et le texte vers le bas. Le témoin s'allume lorsque vous branchez l'adaptateur secteur à une prise secteur.



Port USB Computer

Si vous utilisez un câble USB du commerce pour connecter le port USB COMPUTER du FP-30 au port USB de votre ordinateur, vous pourrez effectuer les opérations suivantes.

- Le FP-30 pourra jouer les données SMF lues par un logiciel compatible MIDI.
- Les données MIDI peuvent être transférées entre le FP-30 et votre séquenceur, ce qui vous ouvre toute une gamme de possibilités en matière de production et d'édition musicales.



Prise Pédale 1

Connectez la pédale forte fournie.



Prise Pédale 2

Si vous connectez la pédale dédiée vendue séparément (KPD-70) au support dédié vendu séparément (KSC-70), connectez le câble du KPD-70 ici.

Mise sous/hors tension

Une fois que l'équipement est correctement connecté (p. 5), suivez la procédure de mise sous tension décrite ci-après. Si vous n'allumez pas l'équipement dans le bon ordre, vous risquez de provoquer des dysfonctionnements ou une panne de l'équipement.

Mise sous tension

1. Appuyez sur le bouton [⏻] (POWER) pour mettre l'appareil sous tension.

- * Cet appareil est équipé d'un circuit de protection. Un bref délai (quelques secondes) après la mise hors tension de l'appareil est nécessaire avant que ce dernier fonctionne correctement.
- * Il se peut que vous entendiez des sons lors de la mise sous tension/hors tension de l'appareil. Ceci est toutefois un phénomène normal et n'indique pas un dysfonctionnement.

Mise hors tension

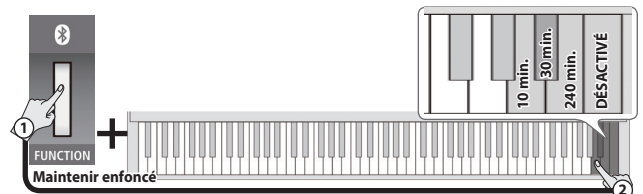
1. Maintenez le bouton [⏻] (POWER) enfoncé pendant une seconde ou plus. L'appareil s'éteint.

Mise hors tension automatique au terme d'un délai (Auto Off)

L'appareil s'éteindra automatiquement après une période prédéterminée suivant la dernière performance musicale ou la dernière utilisation des boutons ou commandes (fonction Auto Off).

Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'éteigne automatiquement, désactivez la fonction Auto Off.

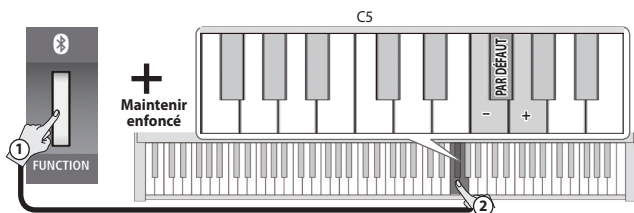
(Valeur par défaut : 30 min.)



Fonctions avancées

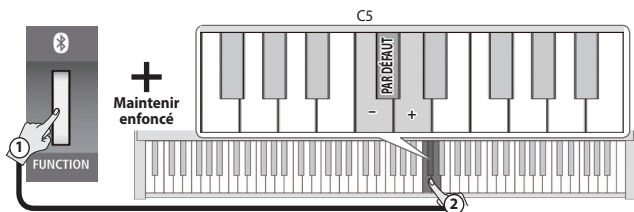
Régler la brillance (Brilliance)

Pour régler la brillance du son (3 niveaux), procédez comme suit.



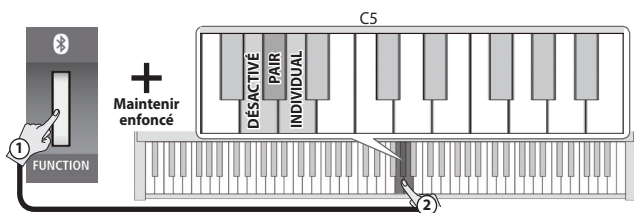
Régler la réverbération (Ambiance)

Vous pouvez régler la réverbération du son, et avoir l'impression que vous jouez dans une salle de concert (5 niveaux).



Diviser le clavier en deux (Twin Piano)

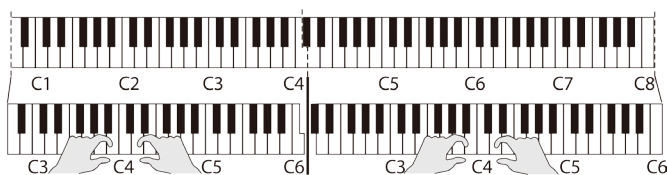
Vous pouvez diviser le clavier en zones gauche et droite permettant à deux personnes de jouer dans la même tessiture. Cela signifie que vous pouvez utiliser le clavier comme s'il s'agissait de deux pianos distincts.



Le clavier est divisé en deux zones (gauche et droite) dotées chacune d'un do « central » en leur milieu.

Vous pouvez choisir les réglages suivants pour définir la façon dont le son est produit.

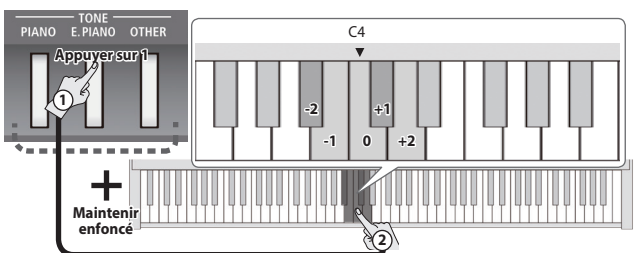
Valeur	Explication
PAIR	Le son est audible à droite lorsque vous jouez sur la droite du clavier et à gauche lorsque vous jouez sur la gauche.
INDIVIDUAL	Les notes jouées dans la partie droite du clavier sont restituées par le haut-parleur droit, tandis que les notes jouées dans la partie gauche sont restituées par le haut-parleur gauche.



- * Les sections gauche et droite utilisent le même son (Piano). La fonction Twin Piano est annulée lorsque vous appuyez sur l'un des boutons TONE.
- * La pédale forte affecte uniquement la section droite du clavier.
- * La pédale douce joue le rôle de pédale forte pour la section gauche du clavier (lorsque vous utilisez le KPD-70).

Changer la hauteur de note par pas d'une octave (Octave Shift)

En mode Dual Play (p. 2) ou Split Play (p. 2), vous pouvez modifier la hauteur de note de chaque partie (PIANO, E. PIANO, OTHER) par pas d'une octave. Cette fonction s'appelle « Octave Shift ».



Désactivation des boutons (Panel Lock)

Tout en maintenant enfoncé le bouton [PIANO], mettez l'appareil sous tension. Maintenez le bouton [PIANO] enfoncé pendant six secondes au moins. La fonction de désactivation des boutons est engagée et les boutons autres que le bouton [☺] (alimentation) et les boutons Volume sont désactivés. Ceci permet d'éviter les modifications accidentelles des sons ou des réglages pouvant survenir en appuyant sur un bouton.

La fonction de désactivation des boutons est annulée dès que vous mettez l'instrument hors tension.

Mémoriser les réglages (Memory Backup)

Lorsqu'il est hors tension, l'appareil revient à ses réglages par défaut. Vous disposez toutefois d'une fonction qui mémorise les réglages suivants même après la mise hors tension. Cette fonction s'appelle « Memory Backup ».

Réglages mémorisés par la fonction Memory Backup	Page
Toucher du clavier	p. 7
Brillance	p. 6
Ambiance	p. 6
Diapason	p. 7
Bluetooth ON, OFF	p. 7
Bluetooth MIDI, Permet de tourner les pages.	p. 7
Bluetooth Mode1, Mode2	p. 7

1. Maintenez le bouton [FUNCTION] enfoncé et appuyez sur le bouton [●]. Le bouton [▶/■] et le bouton [●] clignotent. Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [▶/■].
2. Pour mémoriser les réglages, appuyez sur le bouton [●]. Lorsque tous les témoins DEL sont allumés, l'opération est terminée.

Formater une clé USB

Voici comment initialiser (formater) tout le contenu enregistré sur une clé USB.

REMARQUE

- Le formatage efface toutes les données qui ont été enregistrées sur la clé USB.
- Avant d'utiliser une nouvelle clé USB avec le FP-30 pour la première fois, vous devez formater la clé USB.



1. Connectez la clé USB que vous souhaitez formater au port USB MEMORY.
2. Tout en maintenant enfoncé le bouton [▶/■], mettez l'appareil sous tension. Maintenez le bouton [▶/■] enfoncé pendant six secondes au moins. Le bouton [▶/■] et le bouton [●] clignotent. Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [▶/■].
3. Pour exécuter le format, appuyez sur le bouton [●]. Lorsque tous les témoins DEL sont allumés, l'opération est terminée.
4. Mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension.

Rétablir les paramètres d'usine (Factory Reset)

Vous pouvez rétablir les réglages d'usine des paramètres modifiés en mode Function.

REMARQUE

Lorsque vous rétablissez les paramètres d'usine, tous les paramètres sont initialisés et le morceau que vous avez enregistré dans la mémoire interne est effacé.

1. Tout en maintenant enfoncé le bouton [FUNCTION], mettez l'appareil sous tension. Maintenez le bouton [FUNCTION] enfoncé pendant six secondes au moins. Le bouton [▶/■] et le bouton [●] clignotent. Si vous décidez d'annuler, appuyez sur le bouton [▶/■].
2. Pour exécuter la fonction Factory Reset, appuyez sur le bouton [●]. Lorsque tous les témoins DEL sont allumés, l'opération est terminée.
3. Mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension.

Réglages divers de fonctions (mode Fonction)

Pour effectuer les réglages des fonctions, maintenez enfoncé le bouton [FUNCTION] et jouez la touche montrée sur l'illustration.



+ Maintenir enfoncé ②

C8	OFF	Fonction Auto Off (p. 5)
	240 min.	
	30 min.	
	10 min.	
C7	Lecture	Morceaux sur la clé USB
	+	
	-	
	+	
	440,0 Hz	Diapason
	-	
	+	
	MEDIUM	Toucher du clavier
	-	
	+	
	PAR DÉFAUT	Brillance (p. 6)
	-	
	+	
	PAR DÉFAUT	Ambiance (p. 6)
	-	
C5	INDIVIDUAL	Twinpiano (p. 6)
	PAIR	
	OFF	
	+5	
	+4	
	+3	
	+2	
	+1	Transposition
	0	
	-1	
	-2	
	-3	
	-4	
	-5	
	-6	
C3	16	Canal de transmission MIDI
	15	
	14	
	13	
	12	
	11	
	10	
	9	
	8	
	7	
	6	
	5	
	4	
	3	
	2	
	1	
C2	2	Mode USB Memory
	1	
	OFF	Local Control
	ON	
	Mode2	Bluetooth (p. 8)
	Mode1	
	Permet de tourner les pages.	
	MIDI	
	OFF	
	ON	
C1		

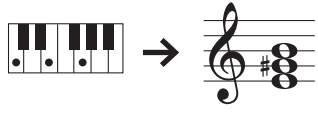
Lecture de morceaux à partir d'une clé USB
Vous pouvez lire des morceaux depuis une clé USB ou changer de morceaux.

Faire correspondre le diapason avec celui d'autres instruments (Master Tuning)
Lorsque vous jouez avec d'autres instruments ou dans d'autres cas similaires, vous pouvez accorder la hauteur de son de référence en fonction d'un autre instrument.
Le diapason est généralement déterminé par la hauteur de son de la note jouée lorsque vous appuyez sur la touche correspondant au La central.
Pour obtenir un son d'ensemble harmonieux avec un ou plusieurs instruments, il faut veiller à ce que la hauteur de son de référence de chaque instrument soit accordée en fonction de celle des autres instruments. L'accordage de tous les instruments sur une hauteur de son de référence est appelé « Master tuning » (diapason).
Vous devez accorder les instruments dans la plage de 415,3 Hz-440,0 Hz (valeur par défaut)-466,2 Hz (par pas de 0,1 Hz).

Modification de la sensation de jeu du clavier (Key Touch)
Vous pouvez modifier la sensation de jeu du clavier.

Réglage	Explication
+2: SUPER HEAVY	Un réglage encore plus dur que « HEAVY ».
+1: HEAVY	Il faut exercer une force plus importante qu'avec le réglage « MEDIUM » pour jouer fortissimo (ff) si bien que le clavier semble plus dur.
0: MEDIUM	Règle le clavier sur le toucher standard.
-1: LIGHT	Vous pouvez jouer fortissimo (ff) en exerçant moins de force que pour le réglage « MEDIUM » sur les touches si bien que le clavier semble plus léger.
-2: SUPER LIGHT	Un réglage encore plus léger que « LIGHT ».
-3: FIX	Le volume des notes ne change pas, quelle que soit la force exercée sur les touches.

Transposer le clavier (Transpose)
Vous pouvez utiliser la fonction Transpose (Transposition) afin de transposer le clavier en pas d'un demi-ton.
Par exemple, si un morceau est en MI majeur, et que vous souhaitez le jouer en DO majeur, définissez la fonction Transpose sur « +4 ».
Si vous jouez Do Mi Sol, vous entendrez Mi Sol# Si

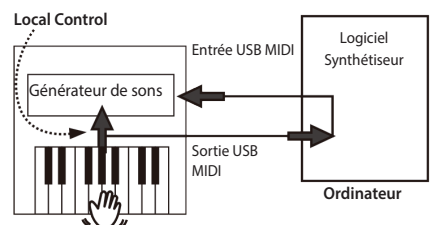


Réglages du canal de transmission MIDI
Ce réglage définit le canal MIDI sur lequel l'instrument transmet. La norme MIDI utilise seize « canaux MIDI », qui sont numérotés de 1 à 16. Si vous branchez des appareils MIDI et attribuez un canal MIDI à chaque dispositif, vous pouvez jouer ou sélectionner des sons sur ces dispositifs.
L'instrument réceptionnera l'ensemble des seize canaux (1 à 16).

Modifier le réglage de la clé USB (mode USB Memory)
Dans certains cas, lorsque la clé USB est connectée au port USB MEMORY, le chargement des données peut demander davantage de temps ou échouer. Dans ce cas, vous pourrez peut-être résoudre le problème en modifiant le réglage du mode USB MEMORY sur « 1 ». À sa sortie d'usine, le réglage de l'appareil est défini sur « 2 ». Vous n'avez normalement pas à effectuer ce réglage.
* Après avoir modifié ce réglage, vous devez mettre l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension. Le nouveau réglage s'applique lorsque vous rallumez l'appareil.

Éviter les notes doubles en cas d'utilisation avec un synthétiseur (Local Control)

Si un synthétiseur est connecté à USB MIDI, désactivez cet élément.
Comme la fonction Thru de votre synthétiseur est généralement activée, les notes jouées sur le clavier peuvent être produites en double ou coupées. Pour l'éviter, vous pouvez activer le réglage « Local Off » afin que le clavier et le générateur de sons interne soient déconnectés.



Réglages pour Bluetooth®
Vous pouvez effectuer des réglages pour Bluetooth (*1).

Réglage	Explication
ACTIVÉ, DÉACTIVÉ	Active/désactive Bluetooth.
MIDI	Permet de transmettre et de recevoir des messages MIDI.
Permet de tourner les pages.	Affecte les touches de fonctionnement de votre application de lecture de partition à la pédale du FP-30.
Mode1	Choisissez ce mode si les touches de fonctionnement de votre application de lecture de partition se fait avec Cursor Up/Down.
Mode2	Choisissez ce mode si les touches de fonctionnement de votre application de lecture de partition se fait avec Page Up/Page Down.

*1 : Uniquement les modèles équipés de la fonction Bluetooth

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

Utilisation de la fonctionnalité Bluetooth®

(Uniquement les modèles équipés de la fonction **Bluetooth**) 

Possibilités de cette fonctionnalité

La fonctionnalité **Bluetooth** permet d'établir une connexion sans fil entre un appareil mobile, par exemple un smartphone ou une tablette (désigné ci-après sous le terme « appareil mobile »), et cet instrument et d'effectuer les opérations suivantes.

Tournage des pages

Une application d'affichage de partitions sur l'appareil mobile peut être contrôlée à partir de cet instrument.

Transmission et réception de données MIDI

Des données MIDI peuvent être échangées entre cet instrument et l'appareil mobile.

Transférer des données MIDI

Cette section explique comment effectuer des réglages de transmission et de réception de données MIDI entre cet instrument et l'appareil mobile.

MÉMO

La fonction de tournage de pages et la fonction de transmission/réception MIDI ne peuvent pas être utilisées simultanément.

1. Placez l'appareil mobile à connecter à proximité de cet instrument.

MÉMO

Si vous possédez plus d'une unité de ce modèle d'appareil, mettez sous tension uniquement l'appareil à appairier (mettez hors tension les autres appareils).

2. Maintenez le bouton [FUNCTION] enfoncé et appuyez sur A0 sur le clavier (p. 7).

La fonction **Bluetooth** de cet appareil est activée.

3. Maintenez le bouton [FUNCTION] enfoncé et appuyez sur B0 sur le clavier (p. 7).

La fonction MIDI de l'appareil est activée.

MÉMO

Dans certains cas, lorsque vous activez la fonction, la connexion avec l'appareil mobile peut cesser d'être disponible. Dans ce cas, procédez comme suit.

- Sur l'écran **Bluetooth** de votre appareil mobile, annulez l'enregistrement de cet instrument.
- Désactivez la fonction **Bluetooth** de votre appareil mobile puis réactivez-la.

4. Sur l'application de l'appareil mobile (par exemple GarageBand), établissez une connexion avec cet instrument.

Une fois la connexion établie, le bouton [**Bluetooth**] (FUNCTION) de l'appareil s'allume.

Utiliser la pédale pour tourner les pages sur une application de partition

Cette section décrit comment utiliser la pédale de cet appareil pour piloter (tourner les pages) une application de partition sur votre appareil mobile.

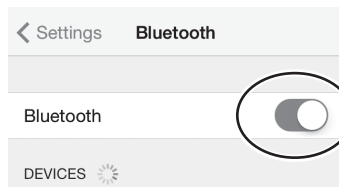
* Pour tourner les pages à l'aide des pédales, vous n'avez pas besoin de connecter le KPD-70.

1. Passez aux étapes 1 et 2 de la section « Transférer des données MIDI » (p. 8).

2. Maintenez le bouton [FUNCTION] enfoncé et appuyez sur C1 sur le clavier (p. 7).

La fonction de tournage des pages cet appareil est activée.

3. Activez la fonction **Bluetooth** de l'appareil mobile.



MÉMO

L'iPhone est pris pour exemple ci-dessous. Pour plus d'informations, reportez-vous au mode d'emploi de votre appareil mobile.

4. Sur votre appareil mobile, appuyez sur « FP-30 ».

Cet appareil est appairé avec l'appareil mobile. Une fois l'appariement établi, le nom de modèle de cet appareil (« FP-30 ») est ajouté à la liste « Paired Devices » (appareils appairés) sur l'appareil mobile.

Une fois la connexion établie, le bouton [**Bluetooth**] (FUNCTION) de l'appareil s'allume.

MÉMO

- Si vous utilisez un appareil iOS (iPhone ou iPad), l'écran de l'appareil iOS indique « **Bluetooth** Pairing Request » (demande d'appariement **Bluetooth**). Appuyez sur le bouton [Pair].
- Si l'écran de l'appareil mobile vous demande de saisir une « Pass Key » (clé de passe), entrez « 0000 » (quatre zéros).

Si le clavier ne s'affiche plus sur l'appareil mobile

Dans certains cas, selon l'application d'appareil mobile que vous utilisez, le clavier peut cesser de s'afficher (c'est-à-dire qu'il n'est plus disponible).

Si vous souhaitez que le clavier de l'appareil mobile s'affiche pendant que vous utilisez la fonction de tournage de pages, maintenez enfoncé le bouton [FUNCTION] de cet appareil et appuyez sur le bouton [Piano].
Pour masquer le clavier de l'appareil mobile, appuyez à nouveau longuement sur le bouton [FUNCTION], puis appuyez sur le bouton [Piano].

Connecter un appareil mobile déjà appairé

1. Passez aux étapes 1-3 de la section « Utiliser la pédale pour tourner les pages sur une application de partition » (p. 8).

Cet appareil et votre appareil mobile sont connectés sans fil.

MÉMO

- Si les étapes ci-dessus ne vous ont pas permis d'établir une connexion, appuyez sur le nom de modèle (« FP-30 ») qui s'affiche sur l'écran du dispositif **Bluetooth** de l'appareil mobile.
- Pour terminer la connexion, réglez la fonction **Bluetooth** de l'appareil ([FUNCTION] + A#0) sur « DÉSACTIVÉ » ou réglez la fonction **Bluetooth** de votre appareil mobile sur « DÉSACTIVÉ ».

Tourner les pages

Appuyez sur la pédale centrale pour passer à la page suivante, et appuyez sur la pédale de gauche pour revenir à la page précédente.

Vous pouvez également passer à la page suivante en appuyant sur le bouton [FUNCTION].

Modifier les touches de fonctionnement de la fonction Page Turning

Les touches de fonctionnement permettant de tourner les pages varient selon l'application de partition que vous utilisez. Vous pouvez choisir quelles touches de l'appareil piloteront la fonction de tournage de pages.

1. Maintenez le bouton [FUNCTION] enfoncé et appuyez sur C#1 ou D1 sur le clavier (p. 7).

Touche	Réglage	Explication
C#1	Mode1	Les touches [▲] [▼] du clavier sont utilisées par l'application de tournage de pages.
	Cursor Up/Down	
D1	Mode2	Les touches [Page Up] [Page Down] du clavier sont utilisées pour l'application de tournage de pages.
	Page Up/Page Down	

Problèmes avec la fonctionnalité **Bluetooth**

Problème	Cause/Remède
Cet instrument n'apparaît pas dans la liste des appareils Bluetooth de votre appareil mobile	La fonction Bluetooth a-t-elle été désactivée ? Si la fonction Bluetooth est réglée sur « ACTIVE » et que la fonction Bluetooth Turn/MIDI est réglée sur « Page turn (Mode1, Mode2) » Un appareil appelé « FP-30 » apparaît. Si la fonction Bluetooth est réglée sur « ACTIVE » et que la fonction Bluetooth Turn/MIDI est réglée sur « MIDI » Vous pouvez vérifier ce point depuis un réglage dans votre application, par exemple GarageBand.
Impossible de se connecter à Bluetooth Page Turning	Dans certains cas, la connexion avec l'appareil mobile peut cesser d'être disponible lorsque vous activez la fonction Bluetooth Turn/MIDI. Si cet instrument n'est pas visible en tant qu'appareil dans les réglages Bluetooth de l'appareil mobile Supprimez l'enregistrement de l'appareil, réglez la fonction Bluetooth sur « DÉSACTIVÉ » puis à nouveau sur « ACTIVE », et établissez un nouvel appariement.
Impossible de se connecter à Bluetooth MIDI	Dans certains cas, la connexion avec l'appareil mobile peut cesser d'être disponible lorsque vous activez la fonction Bluetooth Turn/MIDI. Si vous pouvez voir l'appareil depuis les réglages dans GarageBand ou une autre application Supprimez l'enregistrement de l'appareil, réglez la fonction Bluetooth sur « DÉSACTIVÉ » puis à nouveau sur « ACTIVE », et établissez un nouvel appariement. Si vous ne pouvez pas voir l'appareil depuis les réglages dans GarageBand ou une autre application Supprimez l'appareil des réglages Bluetooth , désactivez puis réactivez la fonction Bluetooth de l'appareil mobile, et rétablissez la connexion.
Impossible de se connecter via MIDI	Bluetooth MIDI est uniquement compatible avec iOS. De plus, vous devez effectuer la connexion non pas depuis le réglage Bluetooth de l'appareil mobile, mais depuis le réglage dans GarageBand ou une autre application que vous utilisez.
Échec de l'appariement	La fonction Bluetooth de cet appareil établit l'appariement la première fois que vous le sélectionnez et l'appariez depuis votre appareil mobile. Il est inutile de lancer un appariement depuis cet instrument.
Impossible d'utiliser simultanément la fonction de tournage de pages et la fonction MIDI	La fonction de tournage de pages et la fonction MIDI ne peuvent pas être utilisées simultanément.
Impossible de se connecter à un appareil mobile appairé	Si la connexion s'interrompt immédiatement après son établissement, ou quand vous activez la fonction de tournage de pages et la fonction de transmission/réception de données MIDI, éteindre le commutateur Bluetooth de l'appareil Bluetooth puis le rallumer peut activer la connexion.
Le clavier n'apparaît plus (n'est plus disponible) sur l'appareil mobile	Lorsque vous utilisez la fonction de tournage de pages, le clavier peut ne pas s'afficher (peut cesser d'être disponible) selon l'appareil mobile que vous utilisez. Si vous souhaitez que le clavier de l'appareil mobile s'affiche pendant que vous utilisez la fonction de tournage de pages, maintenez enfoncé le bouton [FUNCTION] de cet appareil et appuyez sur le bouton [Piano]. Pour masquer le clavier de l'appareil mobile, maintenez le bouton [FUNCTION] enfoncé, puis appuyez sur le bouton [Piano].
La pédale ne fonctionne pas ou ne produit aucun effet	Si la fonction de tournage de pages Bluetooth est activée et que cet appareil est connecté à un appareil mobile, la pédale centrale et la pédale de gauche ne peuvent pas être utilisés comme pédale de soutien et pédale douce.

Guide de dépannage

Problème	Cause/Remède
Tous les témoins DEL autres que le bouton [0] (POWER) clignotent	Un flux de courant excessif s'est produit au niveau du port USB MEMORY. Vérifiez s'il y a un problème avec la clé USB. Ensuite, mettez l'appareil hors tension puis à nouveau sous tension.
Même si vous utilisez le casque et que le son est en sourdine, un son sourd est produit lorsque vous jouez au clavier	Cet instrument utilise un clavier toucher marteau afin de simuler le toucher d'un piano acoustique de façon aussi réaliste que possible. C'est pourquoi vous entendez le bruit sourd des marteaux lorsque vous jouez au clavier, comme si vous jouiez sur un piano acoustique. Étant donné que cet instrument vous permet d'en régler le volume, vous remarquerez sans doute le son des marteaux dans certains cas, mais ceci n'indique en rien un dysfonctionnement. Si vous êtes gêné par les vibrations transmises au sol ou aux murs, vous parviendrez peut-être à réduire les vibrations en éloignant le piano du mur ou en le posant sur un tapis anti-vibrations destiné aux pianos disponibles dans le commerce.
L'instrument se met hors tension automatiquement	Avec les réglages d'usine, l'alimentation est automatiquement coupée après 30 minutes d'inactivité. Si vous préférez désactiver la mise hors tension automatique, désactivez le réglage « Auto Off » (p. 5).
Impossible de mettre l'instrument sous tension	L'adaptateur secteur est-il correctement connecté (p. 5) ?
La pédale ne fonctionne pas ou est « bloquée »	Le pédale est-elle correctement branchée ? Enfoncez fermement le cordon dans la prise PEDAL (p. 5).
Pas de son/L'instrument ne produit aucun son lorsque vous lisez un morceau	Avez-vous baissé le volume de l'appareil ? Avez-vous branché un casque ? Les haut-parleurs ne produisent aucun son si un casque est branché aux prises PHONES (p. 4).
La hauteur de son du clavier ou du morceau est incorrecte	Avez-vous effectué des réglages de transposition (p. 7) ? Le diapason est-il correctement réglé (p. 7) ? Les notes d'un piano sont accordées à l'aide d'une méthode unique (accordage élargi), qui donne une hauteur de son légèrement plus élevée aux notes de gamme supérieure et une hauteur de son légèrement plus basse aux notes de gamme inférieure. Pour cette raison, la hauteur de son perçue peut paraître incorrecte, mais il s'agit du son qu'un piano acoustique est censé produire.
Les notes résonnent deux fois (elle sont doublées) lorsque vous jouez sur le clavier	L'instrument est-il en mode de superposition (p. 2) ?
Le son des notes les plus hautes change subitement à partir d'une certaine touche	Sur un piano acoustique, les notes de l'octave et demi la plus haute sont maintenues, indépendamment de la pédale forte. Ces notes ont aussi un timbre légèrement différent. L'instrument simule fidèlement cette caractéristique d'un piano acoustique. Sur cet instrument, la plage de notes qui n'est pas affectée par la pédale forte change en fonction du réglage de transposition.

Problème	Cause/Remède
Un signal très haut est audible	Si vous l'entendez avec le casque : Les sons de piano aigus et brillants contiennent des hautes fréquences pouvant évoquer une sonnerie métallique. Ce phénomène reproduit fidèlement les caractéristiques d'un piano et n'est pas un dysfonctionnement. Ce son de sonnerie est accentué par une forte réverbération. Vous pouvez donc l'atténuer en diminuant la réverbération. Si vous ne l'entendez pas avec le casque : Elle doit être due à d'autres causes (comme des résonances au sein de l'instrument). Contactez votre revendeur ou le centre de maintenance Roland le plus proche.
Les notes sonnent faux ou bourdonnent	Si vous réglez le volume au maximum, il peut y avoir de la distorsion selon la façon dont vous jouez. Dans ce cas, diminuez le volume. Si vous ne l'entendez pas avec le casque : Quand vous jouez à volume élevé, cela peut faire résonner des enceintes ou d'autres objets à proximité de l'instrument. Les lampes fluorescentes ou des portes vitrées peuvent également entrer en résonance. Ce phénomène est d'autant plus probable que les notes sont graves et le volume élevé. Pour diminuer ce type de résonance, prenez les mesures suivantes : <ul style="list-style-type: none"> Placez cet appareil à une distance de 30 cm des murs ou d'autres surfaces. Diminuez le volume. Éloignez-vous des objets entrant en résonance. Si vous l'entendez avec le casque : Il doit y avoir une autre cause. Contactez votre revendeur ou le centre de maintenance Roland le plus proche.
L'appareil s'éteint	Dans certains cas, la lecture de données SMF ou WAV à un volume extrêmement élevé depuis une clé USB peut entraîner le déclenchement du circuit de protection et la mise hors tension de l'appareil. Dans ce cas, diminuez le volume.

English

Deutsch

Français

Italiano

Liste de morceaux internes

No.	Nom du morceau	Composer	Touche
1	Floral Pursuits	* Léo Delibes, arrangement de John Maul	A0
2	The Nutcracker « Waltz of the Flowers » (Jazz Arrangement)	* Peter Ilyich Tchaikovsky, arrangement de Masashi Hirashita	A#0
3	The Marriage of Figaro « Overture »	Wolfgang Amadeus Mozart	B0
4	Bop On The Rock	* John Maul	C1
5	Swan-derful Samba	* Peter Ilyich Tchaikovsky, arrangement de John Maul	C#1
6	My Pleasure	* Masashi Hirashita	D1
7	Barcarolle	Fryderyk Franciszek Chopin	D#1
8	Zhavoronok	Mikhail Ivanovich Glinka, arrangement de Mily Alexeyevich Balakirev	E1
9	Valse, op.34-1	Fryderyk Franciszek Chopin	F1
10	Polonaise op.53	Fryderyk Franciszek Chopin	F#1
11	Nocturne No.20	Fryderyk Franciszek Chopin	G1
12	Die Forelle	Franz Peter Schubert, arrangement de Franz Liszt	G#1
13	Reflets dans l'Eau	Claude Achille Debussy	A1
14	La Fille aux Cheveux de Lin	Claude Achille Debussy	A#1
15	La Campanella	Franz Liszt	B1
16	Scherzo No.2	Fryderyk Franciszek Chopin	C2
17	Liebesträume 3	Franz Liszt	C#2
18	Étude, op.10-3	Fryderyk Franciszek Chopin	D2

No.	Nom du morceau	Composer	Touche
19	Je te veux	Erik Satie	D#2
20	Fantaisie-Improptu	Fryderyk Franciszek Chopin	E2
21	Clair de Lune	Claude Achille Debussy	F2
22	Nocturne No.2	Fryderyk Franciszek Chopin	F#2
23	Für Elise	Ludwig van Beethoven	G2
24	Late Night Chopin	* Fryderyk Franciszek Chopin, arrangement de John Maul	G#2
25	Fly Free	* John Maul	A2
26	L'éveil de l'amour	* Masashi Hirashita	A#2
27	Wedding Song	* John Maul	B2
28	Yesterday's Dream	* John Maul	C3
29	Windy Afternoon	* Masashi Hirashita	C#3
30	Scrambled Egg	* Masashi Hirashita	D3
--	(Morceau enregistré)	--	C4

* Tous droits réservés. Tout usage non autorisé de ce matériel à des fins autres que personnelles et privées est interdit par les lois en vigueur.

* Aucune donnée de la musique jouée n'est envoyée depuis le port USB Computer.

* Les morceaux marqués par une astérisque « * » sont des morceaux originaux composés pour Roland Corporation. Roland Corporation détient le copyright de ces morceaux.

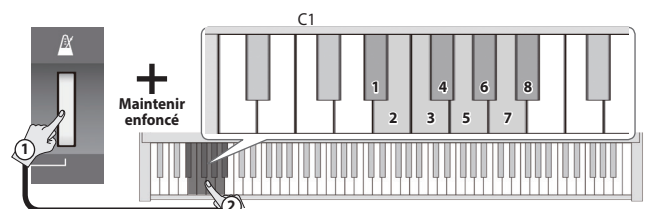
Español

Português

Nederlands

Liste des motifs de batterie

No.	Nom du morceau	Touche
1	8Beat	D#1
2	16Beat	E1
3	Shuffle	F1
4	Disco	F#1
5	Swing	G1
6	Jazz Waltz	G#1
7	Latin	A1
8	6/8March	A#1



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT

Pour couper complètement l'alimentation de l'appareil, débranchez la fiche de la prise murale

Même s'il est hors tension, l'appareil n'est pas complètement coupé de sa source d'alimentation principale. Si vous avez besoin de couper complètement l'alimentation, mettez l'appareil hors tension, puis débranchez la fiche de la prise murale. Pour cette raison, la prise murale à laquelle vous choisissez de connecter la fiche du cordon d'alimentation doit être à portée de main et facile d'accès.



À propos de la fonction d'extinction automatique (Auto Off)

L'appareil s'éteindra automatiquement après une période prédéterminée suivant la dernière performance musicale ou la dernière utilisation des boutons ou commandes (fonction Auto Off). Si vous ne souhaitez pas que l'appareil s'éteigne automatiquement, désactivez la fonction Auto Off (p. 5).



Utilisez uniquement le support recommandé

Cet appareil doit uniquement être utilisé avec un support recommandé par Roland.



Ne placez pas l'appareil sur une surface instable

Lorsque vous utilisez l'appareil avec un support recommandé par Roland, placez le support avec précaution sur une surface plane et stable. Si vous n'utilisez pas de support, vous devez toutefois vous assurer que l'emplacement d'installation de l'appareil offre une surface plane capable de supporter l'appareil et de l'empêcher d'osciller.



AVERTISSEMENT

Précautions lors de l'installation de l'appareil sur un support

Veillez vous conformer aux instructions fournies dans le Mode d'emploi lorsque vous installez l'appareil sur un support (p. 4).

S'il n'est pas correctement installé, il peut en résulter une instabilité susceptible d'entraîner la chute de l'appareil ou le basculement du support et de provoquer des blessures.



Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni et la tension correcte

Servez-vous exclusivement de l'adaptateur secteur fourni avec l'appareil. En outre, assurez-vous que la tension à l'installation correspond à la tension en entrée indiquée sur l'adaptateur secteur. Les autres adaptateurs secteur pouvant utiliser une polarité différente ou être conçus pour une tension différente, leur utilisation risque de provoquer des dommages, des dysfonctionnements ou une décharge électrique.



Utilisez uniquement le cordon d'alimentation fourni

Utilisez uniquement le cordon d'alimentation inclus. Par ailleurs, le cordon d'alimentation fourni ne doit pas être utilisé avec un autre appareil.



ATTENTION

Utilisez uniquement le(s) support(s) spécifié(s)

Cet appareil est conçu pour être utilisé en combinaison avec des supports spécifiques (KSC-70, KS-12) fabriqués par Roland. S'il est utilisé en association avec d'autres supports, vous risquez de vous blesser si le produit chute ou bascule en raison d'un manque de stabilité.



Évaluez les risques de sécurité avant d'utiliser des supports

Même si vous tenez compte des avertissements mentionnés dans le Mode d'emploi, il peut arriver que le produit tombe du support ou que le support bascule suite à certaines manipulations. Prenez en considération tous les risques de sécurité avant d'utiliser ce produit.



Précautions lors du déplacement de l'instrument

Si vous avez besoin de déplacer l'appareil, tenez compte des précautions décrites ci-dessous. Il faut au moins deux personnes pour soulever et déplacer l'appareil en toute sécurité. Il doit être manipulé avec précaution, et maintenu droit à tout moment. Veillez à le tenir fermement, à éviter de vous blesser et à ne pas endommager l'instrument.



- Veillez à ce que les vis qui sécurisent l'appareil sur le support soient bien serrées. Resserrez-les bien dès que vous remarquez qu'il s'est desserré.
- Débranchez le cordon d'alimentation.
- Débranchez tous les cordons provenant de dispositifs externes.
- Retirez le pupitre.

REMARQUES IMPORTANTES

Emplacement

- Ne posez jamais d'objet sur le clavier. Ceci peut provoquer un dysfonctionnement (les touches du clavier peuvent par exemple cesser de produire du son).
- Suivant le matériau et la température de la surface sur laquelle vous placez l'appareil, il est possible que ses pieds en caoutchouc décolorent ou détériorent la surface.

Entretien du clavier

- Veillez à ne pas écrire sur le clavier avec un stylo ou autre outil, et à ne pas estamper ou marquer l'instrument. De l'encre peut s'infiltrer dans les lignes de la surface et devenir indélébile.
- N'apposez pas d'étiquettes sur le clavier. Il se peut que vous ne puissiez pas retirer les autocollants utilisant une colle puissante, laquelle peut entraîner une coloration.
- Pour retirer les saletés tenaces, utilisez un nettoyant pour clavier non abrasif disponible dans le commerce. Commencez par frotter légèrement. Si la saleté ne se détache pas, frottez en augmentant progressivement la pression tout en veillant à ne pas rayer les touches.

Réparations et données

- Avant de confier votre appareil à un réparateur, veillez à effectuer une sauvegarde des données qui sont stockées dessus, ou, si vous préférez, notez les informations dont vous avez besoin. Nous nous efforçons de préserver au mieux les données stockées sur l'appareil lorsque nous effectuons des réparations. Il peut toutefois arriver que la gestion de la mémoire soit endommagée physiquement, dans quel cas il peut être impossible de restaurer le contenu enregistré. Roland décline toute responsabilité quant à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.

Précautions supplémentaires

- Toutes les données enregistrées sur l'appareil peuvent être perdues suite à une défaillance de l'appareil, une utilisation incorrecte ou autre facteur. Pour vous protéger contre la perte irrécupérable de données, pensez à effectuer régulièrement des sauvegardes des données enregistrées sur l'appareil.
- Roland décline toute responsabilité quant à la restauration de contenu enregistré qui aurait été perdu.
- Le son produit en appuyant sur les touches et les vibrations émises en jouant d'un instrument peuvent se transmettre au sol ou aux murs de façon insoupçonnée. Faites donc attention à ne pas déranger vos voisins.
- N'appuyez pas avec une force excessive sur le pupitre lorsqu'il est en cours d'utilisation.

Utilisation de mémoires externes

- Veillez observer les précautions suivantes lors de l'utilisation de dispositifs mémoire externes. Veillez également à observer toutes les précautions qui accompagnaient le dispositif mémoire externe.
 - Ne retirez pas le dispositif lorsqu'une opération de lecture ou d'écriture est en cours.
 - Pour éviter les dommages dus à l'électricité statique, veillez à vous décharger de toute électricité statique avant d'utiliser le dispositif.

Mise en garde concernant les émissions de fréquences radio

- Les actions suivantes peuvent vous exposer à des poursuites judiciaires.
- Désassembler ou modifier l'appareil.
- Retirer l'étiquette de certification apposée au dos de cet appareil.

Droit de propriété intellectuelle

- L'enregistrement audio, l'enregistrement vidéo, la duplication, la révision, la distribution, la vente, la location, la performance ou la diffusion de matériel sous copyright (œuvre musicale ou visuelle, œuvre vidéo, diffusion, performance en direct, etc.) appartenant à un tiers en partie ou en totalité sans autorisation du propriétaire du copyright sont interdits par la loi.
- N'utilisez pas ce produit pour des actions qui enfreindraient un copyright détenu par un tiers. Nous déclinons toute responsabilité en matière d'infraction des copyrights tiers émanant de votre utilisation de ce produit.
- Les droits d'auteurs relatifs au contenu de ce produit (les données de formes d'ondes sonores, les données de style, les motifs d'accompagnement, les données de phrase, les boucles audio et les données d'image) sont réservés par Roland Corporation.
- Les acquéreurs de ce produit sont autorisés à utiliser le contenu (à l'exception des données de morceau telles que les morceaux de démonstration) susmentionné pour la création, l'exécution, l'enregistrement et la distribution d'œuvres musicales originales.
- Les acquéreurs de ce produit ne sont PAS autorisés à extraire le contenu susmentionné sous sa forme d'origine ou une forme modifiée, dans le but de distribuer le support enregistré dudit contenu ou de le mettre à disposition sur un réseau informatique.

- MMP (Moore Microprocessor Portfolio) désigne un portefeuille de brevets relatifs à une architecture de microprocesseurs, qui a été développé par Technology Properties Limited (TPL). Roland a obtenu la licence de cette technologie de TPL Group.
- La marque du mot et les logos Bluetooth® sont des marques déposées détenues par Bluetooth SIG, Inc. et toute utilisation de ces marques par Roland s'effectue sous licence.
- Roland, SuperNATURAL et GS sont des marques déposées ou des marques de Roland Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Les noms d'entreprise et de produit mentionnés dans le présent document sont des marques ou des marques déposées de leurs propriétaires respectifs.

Formats pouvant être lus depuis une clé USB

Le FP-30 peut lire les données dans les formats suivants.

- Formats SMF 0/1
- Format Roland Piano Digital (i-format)
- Fichiers audio : Format WAV, 44,1 kHz, linéaire 16 bits

English

Deutsch

Français

Italiano

Español

Português

Nederlands

MEMO

MEMO

For EU Countries



- UK** This symbol indicates that in EU countries, this product must be collected separately from household waste, as defined in each region. Products bearing this symbol must not be discarded together with household waste.
- DE** Dieses Symbol bedeutet, dass dieses Produkt in EU-Ländern getrennt vom Hausmüll gesammelt werden muss gemäß den regionalen Bestimmungen. Mit diesem Symbol gekennzeichnete Produkte dürfen nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden.
- FR** Ce symbole indique que dans les pays de l'Union européenne, ce produit doit être collecté séparément des ordures ménagères selon les directives en vigueur dans chacun de ces pays. Les produits portant ce symbole ne doivent pas être mis au rebut avec les ordures ménagères.
- IT** Questo simbolo indica che nei paesi della Comunità europea questo prodotto deve essere smaltito separatamente dai normali rifiuti domestici, secondo la legislazione in vigore in ciascun paese. I prodotti che riportano questo simbolo non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Ai sensi dell'art. 13 del D.Lgs. 25 luglio 2005 n. 151.
- ES** Este símbolo indica que en los países de la Unión Europea este producto debe recogerse aparte de los residuos domésticos, tal como está regulado en cada zona. Los productos con este símbolo no se deben depositar con los residuos domésticos.
- PT** Este símbolo indica que nos países da UE, a recolha deste produto deverá ser feita separadamente do lixo doméstico, de acordo com os regulamentos de cada região. Os produtos que apresentem este símbolo não deverão ser eliminados juntamente com o lixo doméstico.
- NL** Dit symbool geeft aan dat in landen van de EU dit product gescheiden van huishoudelijk afval moet worden aangeboden, zoals bepaald per gemeente of regio. Producten die van dit symbool zijn voorzien, mogen niet samen met huishoudelijk afval worden verwijderd.
- DK** Dette symbol angiver, at i EU-lande skal dette produkt opsamles adskilt fra husholdningsaffald, som defineret i hver enkelt region. Produkter med dette symbol må ikke smides ud sammen med husholdningsaffald.
- NO** Dette symbolet indikerer at produktet må behandles som spesialavfall i EU-land, iht. til retningslinjer for den enkelte regionen, og ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall. Produkter som er merket med dette symbolet, må ikke kastes sammen med vanlig husholdningsavfall.

- SE** Symbolen anger att i EU-länder måste den här produkten kasseras separat från hushållsavfall, i enlighet med varje regions bestämmelser. Produkter med den här symbolen får inte kasseras tillsammans med hushållsavfall.
- FI** Tämä merkintä ilmaisee, että tuote on EU-maissa kerättävä erillään kotitalousjätteistä kunkin alueen voimassa olevien määräysten mukaisesti. Tällä merkinnällä varustettuja tuotteita ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.
- HU** Ez a szimbólum azt jelenti, hogy az Európai Unióban ezt a terméket a háztartási hulladéktól elkülönítve, az adott régióban érvényes szabályozás szerint kell gyűjteni. Az ezzel a szimbólummal ellátott termékeket nem szabad a háztartási hulladék közé dobni.
- PL** Symbol oznacza, że zgodnie z regulacjami w odpowiednim regionie, w krajach UE produktu nie należy wyrzucać z odpadami domowymi. Produktów opatrzonych tym symbolem nie można utylizować razem z odpadami domowymi.
- CZ** Tento symbol udává, že v zemích EU musí být tento výrobek sbírán odděleně od domácího odpadu, jak je určeno pro každý region. Výrobky nesoucí tento symbol se nesmí vyhadzovat spolu s domácím odpadem.
- SK** Tento symbol vyjadruje, že v krajinách EÚ sa musí zber tohto produktu vykonávať oddelene od domového odpadu, podľa nariadení platných v konkrétnej krajine. Produkty s týmto symbolom sa nesmú vyhadzovať spolu s domovým odpadom.
- EE** See sümbol näitab, et EL-i maades tuleb see toode olemprügist eraldi koguda, nii nagu on igas piirkonnas määratletud. Selle sümboliga märgitud tooteid ei tohi ära visata koos olmeprügiga.
- LT** Šis simbolis rodo, kad ES šalyse šis produktas turi būti surenkamas atskirai nuo buitinių atliekų, kaip nustatyta kiekviename regione. Šiuo simboliu paženklinėti produktai neturi būti išmetami kartu su buitinių atliekomis.
- LV** Šis simbols norāda, ka ES valstīs šo produktu jāievāc atsevišķi no mājsaimniecības atkritumiem, kā noteikts katrā reģionā. Produktus ar šo simbolu nedrīkst izmest kopā ar mājsaimniecības atkritumiem.
- SI** Ta simbol označuje, da je treba proizvod v državah EU zbirati ločeno od gospodinskih odpadkov, tako kot je določeno v vsaki regiji. Proizvoda s tem znakom ni dovoljeno odlagati skupaj z gospodinskimi odpadki.
- GR** Το σύμβολο αυτό υποδηλώνει ότι στις χώρες της Ε.Ε. το συγκεκριμένο προϊόν πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα οικιακά απορρίμματα, σύμφωνα με όσα προβλέπονται σε κάθε περιοχή. Τα προϊόντα που φέρουν το συγκεκριμένο σύμβολο δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα.

For China

有关产品中所含有害物质的说明

本资料就本公司产品中所含的特定有害物质及其安全性予以说明。
本资料适用于 2007 年 3 月 1 日以后本公司所制造的产品。

环保使用期限



此标志适用于在中国国内销售的电子信息产品，表示环保使用期限的年数。所谓环保使用期限是指在自制造日期的规定期限内，产品中所含的有害物质不致引起环境污染，不会对人身、财产造成严重的不良影响。
环保使用期限仅在遵照产品使用说明书，正确使用产品的条件下才有效。
不当的使用，将会导致有害物质泄漏的危险。

产品中有毒有害物质或元素的名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅(Pb)	汞(Hg)	镉(Cd)	六价铬(Cr(VI))	多溴联苯(PBB)	多溴二苯醚(PBDE)
外壳(壳体)	×	○	○	○	○	○
电子部件(印刷电路板等)	×	○	×	○	○	○
附件(电源线、交流适配器等)	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363-2006 标准规定的限量要求。
因根据现有的技术水平，还没有什么物质能够代替它。

For the U.K.

IMPORTANT: THE WIRES IN THIS MAINS LEAD ARE COLOURED IN ACCORDANCE WITH THE FOLLOWING CODE.

BLUE: NEUTRAL
BROWN: LIVE

As the colours of the wires in the mains lead of this apparatus may not correspond with the coloured markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:
The wire which is coloured BLUE must be connected to the terminal which is marked with the letter N or coloured BLACK.
The wire which is coloured BROWN must be connected to the terminal which is marked with the letter L or coloured RED.
Under no circumstances must either of the above wires be connected to the earth terminal of a three pin plug.

For the USA

DECLARATION OF CONFORMITY Compliance Information Statement

Model Name : FP-30
Type of Equipment : Digital Piano
Responsible Party : Roland Corporation U.S.
Address : 5100 S. Eastern Avenue Los Angeles, CA 90040-2938
Telephone : (323) 890-3700

For the USA

FEDERAL COMMUNICATIONS COMMISSION RADIO FREQUENCY INTERFERENCE STATEMENT

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

- (1) this device may not cause harmful interference, and
- (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This equipment requires shielded interface cables in order to meet FCC class B limit.
Any unauthorized changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.

For Canada

CAN ICES-3 (B)/NMB-3 (B)

For Korea

사용자 안내문

기종별	사용자 안내문
B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용(B 급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

For C.A. US (Proposition 65)

WARNING

This product contains chemicals known to cause cancer, birth defects and other reproductive harm, including lead.



For the USA

This transmitter must not be co-located or operated in conjunction with any other antenna or transmitter.

(FCC Part15 Subpart C §15.247, 15.253, 15.255)

This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets the FCC radio frequency (RF) Exposure Guidelines. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE).

(FCC Part15 Subpart C §15.247, 15.253, 15.255)

For Canada

This device complies with Industry Canada licence-exempt RSS standard(s). Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause interference, and (2) this device must accept any interference, including interference that may cause undesired operation of the device.

Le présent appareil est conforme aux CNR d'Industrie Canada applicables aux appareils radio exempts de licence. L'exploitation est autorisée aux deux conditions suivantes : (1) l'appareil ne doit pas produire de brouillage, et (2) l'utilisateur de l'appareil doit accepter tout brouillage radioélectrique subi, même si le brouillage est susceptible d'en compromettre le fonctionnement.

(RSS-Gen §7.1.3)

This equipment complies with IC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment and meets RSS-102 of the IC radio frequency (RF) Exposure rules. This equipment has very low levels of RF energy that it deemed to comply without maximum permissive exposure evaluation (MPE).

Cet équipement est conforme aux limites d'exposition aux rayonnements énoncées pour un environnement non contrôlé et respecte les règles d'exposition aux fréquences radioélectriques (RF) CNR-102 de l'IC. Cet équipement émet une énergie RF très faible qui est considérée conforme sans évaluation de l'exposition maximale autorisée.

(RSS-102 §2.6)

For EU countries**European Community Declaration of Conformity**

Hereby, Roland Corporation, declares that this FP-30 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.

English	Hereby, Roland Corporation, declares that this FP-30 is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of Directive 1999/5/EC.
Bulgarian	С настоящето, Roland Corporation, декларира, че FP-30 е в съответствие със съществените изисквания и другитеприложими разпоредби на Директива 1999/5/EC.
Czech	Roland Corporation tímto prohlašuje, že FP-30 splňuje základní požadavky a všechna příslušná ustanovení Směrnice 1999/5/ES.
Danish	Undertegnede Roland Corporation erklærer herved, at følgende udstyr FP-30 overholder de væsentlige krav og øvrige relevante krav i direktiv 1999/5/EF.
German	Hiermit erklärt Roland Corporation, dass sich das Gerät FP-30 in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den übrigen einschlägigen Bestimmungen der Richtlinie 1999/5/EG befindet.
Estonian	Käesolevaga kinnitab Roland Corporation seadme FP-30 vastavust direktiivi 1999/5/EÜ põhinõuetele ja nimetatud direktiivist tulenevatele teistele asjakohastele sätetele.
Greek	ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Roland Corporation ΔΗΛΩΝΕΙ ΟΤΙ FP-30 ΣΥΜΜΟΡΦΩΝΕΤΑΙ ΠΡΟΣ ΤΙΣ ΟΥΣΙΩΔΕΙΣ ΑΠΑΙΤΗΣΕΙΣ ΚΑΙ ΤΙΣ ΛΟΙΠΕΣ ΣΧΕΤΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ ΤΗΣ ΟΔΗΓΙΑΣ 1999/5/ΕΚ
Spanish	Por la presente, Roland Corporation, declara que este FP-30 cumple con los requisitos esenciales y otras exigencias relevantes de la Directiva 1999/5/EC.
French	Par la présente, Roland Corporation déclare que l'appareil FP-30 est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.
Italian	Con la presente Roland Corporation dichiara che questo FP-30 è conforme ai requisiti essenziali ed alle altre disposizioni pertinenti stabilite dalla direttiva 1999/5/CE.
Latvian	Ar šo Roland Corporation deklarē, ka FP-30 atbilst Direktīvas 1999/5/EK būtiskajām prasībām un citiem ar to saistītajiem noteikumiem.
Lithuanian	Šiuo Roland Corporation deklaruojama, kad šis FP-30 atitinka esminius reikalavimus ir kitas 1999/5/EB Direktyvos nuostatas
Hungarian	A Roland Corporation ezzennel kijelenti, hogy a FP-30 típusú berendezés teljesíti az alapvető követelményeket és más 1999/5/EK irányelvben meghatározott vonatkozó rendelkezéseket.
Dutch	Hierbij verklaart Roland Corporation dat het toestel I FP-30 in overeenstemming is met de essentiële eisen en de andere relevante bepalingen van richtlijn 1999/5/EG.
Polish	Niniejszym Roland Corporation deklaruje że FP-30 jest zgodny z zasadniczymi wymaganiami i innymi właściwymi postanowieniami Dyrektywy 1999/5/EC.
Portuguese	Eu, Roland Corporation, declaro que o FP-30 cumpre os requisitos essenciais e outras provisões relevantes da Directiva 1999/5/EC.
Romanian	Prin prezenta, Roland Corporation, declară că aparatul FP-30 este în conformitate cu cerințele esențiale și cu alte prevederi pertinente ale Directivei 1999/5/CE.
Slovak	Roland Corporation týmto vyhlasuje, že FP-30 spĺňa základné požiadavky a všetky príslušné ustanovenia Smernice 1999/5/ES.
Slovenian	Roland Corporation izjavlja, da je ta FP-30 v skladu z bistvenimi zahtevami in drugimi relevantnimi določili direktive 1999/5/ES.
Finish	Roland Corporation vakuuttaa täten että FP-30 tyyppinen laite on direktiivin 1999/5/EY oleellisten vaatimusten ja sitä koskevien direktiivin muiden ehtojen mukainen.
Swedish	Härmed intygar Roland Corporation att denna FP-30 står i överensstämmelse med de väsentliga egenskapskrav och övriga relevanta bestämmelser som framgår av direktiv 1999/5/EG.

The Declaration of Conformity may be consulted in Downloads menu of this product at www.roland.com.

